



**Panel 74 " Conectar con amor Unidad y servicio"  
Panel 75 "Trabajar juntos Aumentar la confianza"**



ASPECTOS DESTACADOS de este informe

- Actualizaciones por comité después del fin de semana de la Junta de noviembre.
- Lista preliminar de temas de la agenda del día
- Actualizaciones importantes para 2025
- Oportunidades de servicio
- Resumen de Tradiciones y Conceptos
- Anuncios para llevar a su grupo en casa o compartir dentro de la comunidad
- Actualizaciones de la Convención Internacional
- Social - Coordinador y co-coordinador de la Convención

## Informe de Delegados de Diciembre

MSCA – Reunión del Comité de Servicio del Área del Medio Sur de California

Informe del Delegado del Área 09

### Personal:

Un saludo a todos. Quiero comenzar con un agradecimiento supremo a esta área por permitirme ser su delegado del panel 74. Como noviembre refleja gratitud, es una hermosa oportunidad para mí de hacer una pausa y reflexionar sobre los dones que Dios me ha dado a través de mi sobriedad. A cambio de la botella, se me ha dado esta increíble vida impredecible. Los animo a todos a reflexionar sobre lo mucho que hay que agradecer. Durante los últimos dos meses, áreas de los EE. UU. y Canadá han estado llevando a cabo elecciones. El jueves pasado, nuestra región dio la bienvenida a los delegados del Panel 75 y se despidió de nuestros delegados del Panel 73. Como panel 74, mis compañeros sirvientes ahora están a la altura. Asistiré el fin de semana de la junta en enero con mis compañeros coordinadores de comités. Esta semana estoy agradecida de compartir mi historia todas las noches, en línea y en San Francisco. Si bien desearía poder estar allí en persona, estoy agradecida como dice el gran libro, módem a módem o cara a cara, la única diferencia es de formato. Tuvimos una reunión de la conferencia de Servicios Generales en la que analizamos muchos temas. Se repitieron dos temas de interés para la conferencia. Uno, la lista completa de PAIs que no estará disponible a partir de hoy hasta febrero y el error que cometió el JSG con respecto al Gran Libro en Lenguaje Sencillo que no se adhiere a la acción consultiva de no incluir la Adicción. Se envió un memorándum advirtiéndolo de este error. Tenga en cuenta que las actas posteriores al fin de semana de JSG me fueron enviadas hace aproximadamente una semana y tenían 126 páginas. Entonces, después de leer, puedo crear una presentación y un informe. Luego pasa a la traducción. En nuestro ASC de diciembre será la primera parte y en enero la parte 2. Haré todo lo posible para responder a todas las preguntas, comentarios e inquietudes.

### Área

Cuando hay actualizaciones, las envío a todos los CMCD, dándoles la autonomía para compartir esa información con sus RSGs. Mi esperanza es que, dado que están en contacto directo con ellos mensualmente y todos los distritos son tan diferentes, sepan cómo difundirles mejor la información. Animo a todos los CMCD durante el próximo año a que organicen talleres previos a la conferencia, eduquen a sus RSG sobre cómo obtener comentarios y también comprendan el proceso. Asegúrate de reservar tu shareback para 2025 con antelación y trabajen juntos si es posible. He invitado a Carlone W a ser la anfitriona de nuestras elecciones de 2025 y trabajaré con la junta para finalizar los detalles a medida que nos acerquemos. Para muchos miembros que están activos y prestan atención a los puntos del orden del día, presten atención, ya que la lista final y los antecedentes no se publicarán hasta febrero de 2025. Como SIEMPRE, una vez que yo lo tenga, tú también lo tendrás. Este próximo año tenemos un inventario de la conferencia, por lo que los comentarios de su área serán imperativos. El año pasado, después de un día horrible, hicimos nuestros propios resúmenes. Dado que fue tan atractivo y exitoso, me gustaría invitar a aquellos que se ofrecieron como voluntarios a regresar y a aquellos que pueden unirse a nosotros nuevamente. Tendremos una reunión de planificación a finales de enero, estén atentos. La hoja de registro es con Manya, o puedes comunicarte conmigo directamente. Tenga en cuenta que cualquier persona, independientemente de la posición que ocupe, puede ser de utilidad. Se han enviado 5 reuniones desde noviembre, y las he enviado a los distritos apropiados.

### Región del Pacífico

Nuestra suite de hospitalidad estará ubicada en el hotel Fairmont. Voy a presentar 10 nombres para hablar en la Convención Internacional. Esta será la última oportunidad para que recomiendes a alguien. Nuestra región también está organizando un foro especial después de la convención internacional que se celebrará en enero de 2026. Como región, organizaremos otro taller y les pediremos a todos que envíen temas para que los

revisemos. Nos reunimos el primer jueves de cada mes, y a menudo es cuando recibimos actualizaciones de nuestro custodio Reilly sobre lo que está sucediendo dentro del JSG y JG. PRAASA es el primer fin de semana de marzo en Alaska, y las habitaciones del hotel están abiertas. Si planea ir, reserve su habitación.

#### Actualizaciones OSG.

\*Los coordinadores de los comités de la conferencia se reunieron en noviembre y tendrán una orientación el 18 de diciembre antes del fin de semana de la junta. Después de esta reunión, compartiré cualquier actualización.

\*\* Formo parte del comité Ad Hoc de La Viña. Estamos trabajando en el plan de 5 años que se aprobó como una acción de asesoramiento. Como comité, estamos esperando las finanzas de David para comprender mejor el impacto, sin embargo, en este momento revisamos y aprobamos, posiblemente creando opciones para llevar el mensaje para que los libros se envíen a los reclusos. Servicio al cliente nuevo representante que se está contratando para ayudar en español, mejores servicios de entrega para Puerto Rico, todas las suscripciones enviadas al antiguo almacén se enviarán al nuevo almacén o al personal de la viña para ser cumplidas, los libros son una ganancia importante para la junta de la viña por lo que planean crear dos nuevos libros al año y aumentar los precios de suscripción .25 centavos al año. Dado que sirvo en este comité, si hay alguna recomendación para La Viña, problemas, problemas o formas en que podemos mejorar, por favor compártalo conmigo para que pueda servirles adecuadamente a todos.

\*El Informe Financiero del 3T se distribuyó y estuvo disponible en línea. -

AAWS - Para los 9 meses que terminaron el 30 de septiembre de 2024, tuvimos una rev operativa total de \$14,591,894, que es un 3% más que el presupuesto hasta la fecha. Hemos gastado \$13,417,466 en fondos operativos, \$13,417,466 que es un 3% menos que el presupuesto. Literatura AR es de \$673,202.00 El fondo de reserva es de 6.41. El total de las contribuciones a la séptima tradición es de \$8.1 millones de dólares, la literatura bruta es de \$10.8 millones de dólares y la neta es de \$5.9 millones de dólares. El presupuesto de repronóstico está en la página 5 de 25, hubo aumentos en Internacional en 14K (aumentaron los asistentes a las reuniones de servicio mundial), el pago de los empleados disminuyó debido a los puestos vacantes (149K) Los viajes y las reuniones aumentaron en 69K debido a A / V en el foro regional y el inventario de la junta.

Grapevine/La Viña - Los ingresos totales de Grapevine son de \$1,485,000 y están un 2% por detrás del presupuesto. La pérdida neta es de \$ 612,000) un 10% por detrás del presupuesto y la circulación total está un 5% por detrás del presupuesto con 59,263

La viña - los gastos y el déficit están en el presupuesto. La circulación total es de 6.986 ejemplares. Y los ingresos son de \$230,000

\*\* La aplicación Grapevine estará disponible internacionalmente, lo que se espera que aumente las suscripciones a la aplicación. \*\* Las suscripciones a La Viña han aumentado un 9,1% con respecto al año pasado. Los costos del año hasta la fecha también son más bajos que el año pasado. Hasta ahora, la junta contribuirá con \$133,000 menos que el año pasado.

\*\* El total del fondo de reserva es de 11,82 millones de dólares

- Las actualizaciones por comité se presentan a continuación.

Próximamente:

Delegar Sharebacks - [AQUÍ](#)

---

Área 09

*Para obtener la información más reciente y precisa, visite la página web de delegados del Área 09.*

*<https://msca09aa.org/delegate/> contraseña de la sección solo para miembros es Panel74.*

## PRASSA:

PRASSA 2025 Alaska 28 de febrero - 2 de marzo

## Foro Regional del Pacífico 2028

Estamos presentando una oferta para ser considerada en el CSG 2025. Si tiene tiempo y disponibilidad para ayudar, comuníquese con nosotros.

## Conexión de compañerismo:

A partir del 22 de septiembre de 2024 tenemos 3936 activos regulares 1949 activos regulares -1181 inactivos Virtual 46 - 1 inactivo, Pendientes: Activos 8 Desconocidos 503 Incompletos 20

He enviado un correo electrónico a los coordinadores de distrito con el estado Pendiente, Activo y Desconocido, así como Incompleto.

---

## 2025 75ª CSG (Conferencia de Servicios Generales)

Fin de semana de la Junta de Servicios Generales - 31 DE ENERO DE 2025 - 3 DE FEBRERO DE 2025

The Westin at Times Square Hotel, Nueva York, NY Estados Unidos

Conferencia de Servicios Generales 2025 - 27 DE ABRIL DE 2025 - 3 DE MAYO DE 2025

New York Hilton - Midtown Nueva York, Estados Unidos

## Puestos vacantes ( ingresar roles/Definiciones) Las presentaciones se pueden hacer al personal especificado en la carta.

**ACM - Miembro del Comité Designado** - Un miembro de A.A. que sirve en un comité de custodios específico (*por ejemplo, Información Pública o Instalaciones Correccionales*) debido a su conocimiento y experiencia en el campo.

**Director (non custodio)** - Un miembro de A.A. que sirve en la junta corporativa de A.A.W.S. o de Grapevine; Los directores son seleccionados por su experiencia comercial o profesional que se relaciona con las actividades de la corporación. (*La dirección de ambas juntas corporativas también incluye custodios y personal de A.A.*)

**custodio** - Un miembro de la Junta de Servicios Generales de A.A. Catorce custodios son miembros de A.A. (*Clase B*); siete son no alcohólicas (*Clase A*).

**A julio de 2024, 7 vacantes**

Dos ACM

---

## Informe de la Junta de Servicios Generales

1. Se elaboraron informes y los detalles de estos informes se encuentran a continuación.
2. La Junta Directiva aprobó una recomendación del Comité de Convenciones Internacionales/Foros Regionales de los custodios de que se celebre un Foro Especial en línea de un día para los miembros de A.A. sordos e hipoacúsicos después de la Convención Internacional de 2025 en diciembre de 2025 o principios de 2026.
3. La Junta aprobó una recomendación del Comité de Convenciones Internacionales/Foros Regionales de los custodios de que se invite a Al-Anon a participar en la Convención Internacional de A.A. en 2030 en St. Louis, Missouri.
4. Al registrarse, los custodios y directores recibirán alojamiento asignado de cortesía e invitaciones para participar y servir en talleres, paneles, reuniones regionales y stands durante la Convención Internacional. El Coordinador de la Convención Internacional añadió que los gastos incurridos por

concepto de pasajes aéreos, transporte terrestre y otros gastos de viaje/comidas son elegibles para reembolso y que los invitados adicionales no se registrarán automáticamente y deberán registrarse para la Convención.

5. El coordinador proporcionó los aspectos más destacados de la reunión del comité, que incluyó su revisión de la composición, el alcance y el procedimiento del comité; la nueva previsión presupuestaria de mitad de año; y todas las acciones consultivas y las consideraciones y recomendaciones del comité pertinentes al comité de la 74ª Conferencia de Servicios Generales. Luego, el coordinador informó sobre la formación de seis subcomités y dos grupos de trabajo para administrar el trabajo del comité y señaló una recomendación al Comité de Nominaciones de los custodios para que dos nuevos miembros del comité sean nombrados para completar el
6. Luego, el coordinador informó sobre la búsqueda del comité de custodios de Clase A, señalando la fecha límite para las presentaciones del 31 de agosto de 2024. El coordinador destacó la formación de dos subcomités: uno con un enfoque en los procedimientos de censura y reorganización de la Junta Directiva, presidido por el custodio de servicios generales, David Steward; el otro se centró en las guías de los custodios eméritos, presidido por el custodio regional, Joyce.
7. la formación de un coordinador del grupo de trabajo de análisis por el miembro designado del comité, Kirk H.
8. la formación de un grupo de trabajo de la Encuesta de Membresía presidido por el custodio regional, Reilly K.
9. El coordinador también informó sobre la formación de un subcomité sobre el Plan Integral de Medios de Comunicación 2024 presidido por la fideicomisaria regional, Teresa J., con el objetivo de renovar todas las actualizaciones sugeridas y desarrollar un Plan Integral de Medios de Comunicación 2025 para su revisión por el comité en pleno.
10. El coordinador, Scott H, informó que hubo una discusión exhaustiva con respecto a la correspondencia recibida de la Fraternidad relacionada con el Gran Libro de Lenguaje Sencillo: Una Herramienta para la Lectura de Alcohólicos Anónimos; y apelaciones a las decisiones de la Conferencia de Servicios Generales.

#### AAWS:

*A la Junta de la AAWS se le asignaron 20 PAI para su consideración para el 75º CSG. Si bien la Junta Directiva de la AAWS no remitió ninguno de estos al CSG, se tomaron nota de algunas sugerencias para cosas como los artículos existentes en formatos adicionales y se enviarán a Publicaciones para su consideración. Los PAI se enumeran a continuación para su referencia. Informes de los comités de custodios después del fin de semana de la Junta de noviembre: extractos de las actas*

#### Archivo:

1. Proyecto de Preservación Audiovisual de los Archivos OSG: El Comité examinó el proyecto de "Guías para el desbroce de materiales audiovisuales" y aceptó las guías tal como se presentaban.
2. Las guías se establecieron para proporcionar al Departamento de Archivos una orientación que permitiera medir las decisiones a la hora de anular la selección de los materiales audiovisuales que se conservan en la colección.
3. El comité también examinó una muestra de inventario del material audiovisual sin procesar y expresó su satisfacción por la labor realizada hasta la fecha.
4. Sistema de Clasificación de Archivos OSG: El Comité discutió un borrador de la "Política de Archivos OSG sobre Categorización de Materiales de Archivo para Acceso y Uso" y aprobó la política tal como se presentó. Esta nueva política sustituye a la actual "Clasificación de Materiales de Archivo" aprobada por el comité en 1990. Formulario de Baja de Adscripción de los Archivos

OSG: El Comité examinó el proyecto revisado de "Política de Deaccesión de Archivos OSG" y, tras un debate, aprobó el proyecto de política revisada con cambios editoriales menores. Solicitudes de permiso:

5. El comité discutió una solicitud de Altimeter Films para acceder a los materiales de audio y visuales enumerados en el formulario de solicitud de Sonido e Imagen en Movimiento de los Archivos. Después de una discusión completa, el comité rechazó la solicitud señalando que el uso propuesto de los materiales en una película documental no está de acuerdo con las "Políticas y Procedimientos de Acceso a Imágenes Sonoras y en Movimiento" de los Archivos OSG. El comité solicita más información y aclaraciones a la aprobación del informe de la reunión del comité pendiente 72 de 126 Altimeter Films sobre cómo la compañía cinematográfica tiene la intención de utilizar los materiales audiovisuales solicitados en su documental.
6. Las siguientes solicitudes de permiso fueron discutidas y aprobadas por el comité:
  - a. Solicitud de Eric B. para acceder a materiales de archivo relacionados con la historia de A.A. en Youngstown, Ohio, incluyendo materiales sobre los primeros miembros de A.A. en Ohio,
  - b. Eddy R., Neil K. y Ann C. Solicitud de Kevin R. para obtener una sola copia de una grabación de audio, para uso limitado, de la entrevista de Bill W. de 1954 con Dorothy S.
  - c. Solicitud de Debbie H. para obtener una sola copia de una grabación de audio, para uso limitado, de las siguientes grabaciones de la Convención Internacional de A.A. de 1955: o A.A. y la profesión médica o A.A. en las instituciones o Encuentro espiritual "Dios tal como lo entendimos" o Cómo aprendimos a servir Solicitud de Phil S. para obtener una sola copia de una grabación de audio, para uso limitado, de la charla de Bill W. en Des Moines, Iowa, en 1948.

#### Cooperación de los custodios con la Comunidad Profesional/ Comité de Tratamiento/ Accesibilidad

##### Parte I – Cooperación con la Comunidad Profesional (CPC)

1. Pruebas documentales del CPC: El comité revisó el informe de las Pruebas documentales del CPC y discutió la eficacia de las pruebas documentales del CPC en conferencias profesionales nacionales. El comité solicitó que el secretario de personal explorara la posibilidad de exponer en eventos profesionales nacionales centrados en los socorristas y otros servicios de gestión de emergencias.
2. El comité revisó un informe de progreso en la página de LinkedIn de AAWS, Inc. El comité señaló que la estrategia actual de OSG no persigue un crecimiento activo, sino que la página de LinkedIn crece de forma pasiva, en línea con nuestra tradición de "atracción en lugar de promoción".
3. Folleto para los profesionales de la salud mental: El comité recibió una actualización del Departamento de Publicaciones sobre el desarrollo del folleto para los profesionales de la salud mental, "Cómo A.A. Can Help Mental Health Professionals" (título provisional), señalando que se está avanzando en la redacción de una introducción y un resumen de las entrevistas. El comité espera con interés un informe de progreso en la reunión de febrero de 2025.
4. Hablar sobre los alcohólicos neurodivergentes y sin hogar y cómo informamos a los profesionales: El comité revisó el informe de la reunión provisional de septiembre de 2024, que incluía una solicitud para que el secretario del personal recopilara experiencias compartidas sobre cómo los comités locales informan a los profesionales que tratan a los alcohólicos neurodivergentes y sin hogar. El secretario de personal informó al comité que

hasta la fecha han recibido una experiencia compartida limitada y que ampliarán la solicitud en un próximo Informe de Actividades del CPC. El comité discutió la expansión del alcance del CPC y solicitó que el secretario de personal proporcionara información sobre la factibilidad de desarrollar talleres para profesionales que ofrecen Unidades de Educación Continua.

5. Revisar la efectividad de los videos de la CPC en aa.org: El comité aceptó la actualización de que no se ha tomado ninguna medida sobre este proyecto debido a prioridades contrapuestas. El comité espera con interés un informe de progreso en la reunión de febrero de 2025.
6. Revisar el Kit y el Libro de Trabajo del Comité del CPC: El comité recibió una actualización sobre el trabajo completado para actualizar el contenido del Kit y el Libro de Trabajo del CPC, señalando que la nueva lista del Kit del CPC incluirá un código QR que permitirá a los servidores de confianza escanear y acceder a cualquier material del kit que no se proporcione físicamente.
7. Discutir las PAIs: El comité señaló que no se recibieron Puntos de la Agenda Propuestos y discutió las preocupaciones de que la falta de PAIs podría reflejarse en el trabajo que están realizando los Comités del CPC y sugirió formas de inspirar a la Fellowship a involucrar a la comunidad profesional.

#### Parte II – Informe del personal de tratamiento

1. Revise las actualizaciones del folleto "¿A dónde voy desde aquí?" (F-4): El comité aprobó el diseño con una fuente más oscura y acordó enviarlo al Comité de Tratamiento y Accesibilidad de la Conferencia de 2025.
2. Kit y libro de trabajo del comité de tratamiento: El comité señaló el uso reciente de códigos QR en los kits de servicio y quería tener más discusión sobre los informes analíticos. El comité solicitó una actualización sobre cómo rastreamos el compromiso con los códigos QR del kit de servicio en la reunión de febrero de 2025.

#### Parte III – Accesibilidad

1. Folleto de Recursos de Accesibilidad: El comité aceptó el folleto actualizado de Recursos de Accesibilidad publicado en aa.org.

#### Comité de Finanzas y Presupuesto de los Síndicos

1. Informe financiero preliminar de AWS/JSG 2024: Paul K presentó los resultados financieros no auditados de OSG para el 30 de septiembre de 2024. Para los nueve meses que finalizaron el 30 de septiembre de 2024, los ingresos operativos totales fueron de \$14,591,894, que es un 3% más que el presupuesto del año hasta la fecha (YTD) de \$14,140,375. Los gastos operativos totales antes de la depreciación son de \$13,417,466, que es un 3% menos que el presupuesto YTD de \$13,826,110. El superávit operativo antes de la depreciación es de \$1,174,429 en comparación con un superávit presupuestado hasta la fecha de \$314,265. Las cuentas por cobrar de literatura son de \$673,202, de los cuales el 41.7% está al día, el 34.4% tiene menos de 60 días de atraso y el 23.9% tiene más de 60 días de atraso. El fondo de reserva se encuentra en 6,41 meses de gastos operativos reprevistos para 2024 frente a un rango objetivo de nueve a 12 meses

2. Cuentas por cobrar: las cuentas por cobrar, incluida la cuenta por cobrar de Grapevine, disminuyeron \$ 339K año tras año debido a una recopilación más efectiva de cuentas por cobrar de literatura. Las cuentas por cobrar de literatura con más de 60 días de atraso disminuyeron \$255K año tras año. Cuentas por pagar y gastos devengados –
3. Los gastos de cuentas por pagar y devengados disminuyeron \$1.380 millones año tras año, ya que el aumento de las contribuciones y el retiro del Fondo de Reserva de enero de 2024 han permitido pagos más oportunos a los proveedores.
4. Revisión del Fondo de Reserva 2024: Al 30 de septiembre de 2024, los activos del Fondo de Reserva totalizaron \$12.357 millones, compuesto por efectivo y certificados de depósito. Menos el pasivo por suscripciones incumplidas de Grapevine de \$540K, el saldo del Fondo de Reserva fue de \$11.817M.
5. Con base en los presupuestos de gastos para OSG, Grapevine y LaViña (total de \$22,111M), el saldo del fondo de reserva es igual a 6.41 meses de gastos operativos. Obsérvese que el cálculo está influido tanto por el tamaño del saldo del Fondo de Reserva como por el nivel de gastos de OSG, Grapevine y La Viña.

#### Informe Financiero Grapevine 2024 que incluye LaViña:

1. Grapevine: El número de suscripciones a Grapevine sigue aumentando y es un 10% superior al año pasado. Sin embargo, el GV está por debajo de la previsión de 2024 en un 4,7% a 30 de septiembre de 2024. El margen bruto total ha aumentado \$455,498 (35%) año tras año; Sin embargo, está por debajo del pronóstico en 39.173 dólares. Los gastos en lo que va de año están muy cerca de la previsión, pero también son más altos que el año pasado, como estaba previsto. Los gastos totales superan los \$8.009 dólares y la pérdida neta es \$47.182 dólares más alta que la previsión.
2. La Viña: Las cifras de suscripciones de La Viña también han aumentado un 9,1% con respecto al año pasado, pero un 8,3% por debajo de las previsiones. Esto se traslada a los ingresos, que también son inferiores a los de la nueva previsión. Los costos directos en lo que va del año también son más bajos que el año anterior. Los ingresos por contenido de La Viña continúan teniendo un buen desempeño y contribuyen más al margen bruto que los ingresos por suscripciones. El margen bruto de las suscripciones es de \$22.931 dólares; y \$60.703 dólares para ingresos relacionados con el contenido. Los gastos de La Viña son solo \$363 por encima del pronóstico y \$135K menos que el año pasado. En general, el resultado final de La Viña es menos del 1% superior al repronóstico. La contribución total de la Junta de Servicios Generales es \$133,000 menos que el año pasado.
3. Presupuesto preliminar de Grapevine y LaViña 2025: David S. informó que se está trabajando en el presupuesto, con un plan quinquenal para La Viña. *Además, se está desarrollando un nuevo plan quinquenal para Grapevine, ya que las proyecciones actuales indican que es posible que no se cumplan los objetivos del plan existente.*
4. El Subcomité de Autosuficiencia recibió una decisión de la 74ª Conferencia de Servicios Generales y recomendó que se remitiera a la Comisión de Finanzas de la 75ª Conferencia. El comité revisó y acordó enviar al Comité de Finanzas de la Conferencia de 2025 la solicitud de reafirmar la Acción Consultiva de 1975 de que los delegados, en los informes a sus áreas, pongan más énfasis en el apoyo grupal. Los delegados deben enfatizar a los grupos el efecto que la inflación ha tenido en el dólar de las contribuciones y la necesidad de ajustar las



contribuciones en consecuencia a los servicios de apoyo prestados por la Junta de Servicios Generales.

### **Comité de la Conferencia de Servicios Generales de los Custodios**

1. Subcomité de Inventario: El comité discutió los costos estimados (hasta \$35,000) para traducir las respuestas estimadas de la encuesta en línea (hasta 7695 respuestas) a las preguntas incluidas en el Plan de Inventario de la Conferencia. El comité acordó comunicar la decisión de distribuir las respuestas de la encuesta en el idioma recibido, señalando que los miembros votantes tienen acceso a software de traducción de código abierto si es necesario. Se señaló que se distribuirá un enlace a la encuesta con instrucciones a los miembros votantes de la Conferencia de Servicios Generales de 2025 a través de OnBoard.

El comité tomó nota de las siguientes medidas en relación con la aplicación de la Conferencia Plan de inventario:

#### Noviembre - Diciembre 2024

El Coordinador de la Conferencia trabaja con el departamento de Publicaciones para desarrollar un plan de impresión y envío para informes de inventario completos para su consideración por parte de el Comité del Orden del Día de la Conferencia de 2025.

- Uno o dos miembros del comité de CSG de los custodios y el Coordinador de la Conferencia seleccione Grupos de inventario.

- Uno o dos miembros del comité de CSG de los custodios y el Coordinador de la Conferencia asignará cuatro preguntas de inventario a cada grupo de taller, utilizando un proceso de selección Eso garantiza que se asignen todas las preguntas.

#### Enero - Abril 2025

- Distribuir asignaciones de grupos de inventario
- Distribuir el acceso a las preguntas de la encuesta a los miembros de la 75ª Conferencia de Servicios Generales
- Distribuir los resultados de las preguntas de la encuesta a los miembros de la 75ª Conferencia de Servicios Generales

2. Informe de Progreso del Subcomité de Mejoras: El comité discutió los siguientes puntos destacados por el coordinador del subcomité: Actividades previas a la conferencia del sábado. El comité examinó las sugerencias sobre el calendario auxiliar y los costos asociados para restablecer las actividades presenciales previas a la Conferencia. El comité acordó continuar con la reunión 1728 y la reunión de comunidades remotas (celebrada por videoconferencia antes de la Semana de la Conferencia). Si bien el comité apoya la revisión prudente del presupuesto de la Conferencia, el comité acordó que una oportunidad informal de reunión y saludo podría proporcionar a los miembros de la Conferencia experiencias unificadoras, acogedoras y cohesivas que ayuden a marcar el comienzo de la Semana de la Conferencia.
3. El comité revisó el borrador revisado del Subcomité de Mejoras del documento "Cómo funciona la Conferencia", en respuesta a la siguiente Consideración del Comité de 2024 del Comité de la Agenda de la Conferencia de 2024: "El comité discutió las oportunidades de dar más tiempo para completar los asuntos de la Conferencia y consideró que sería útil reforzar la mecánica de la Conferencia acordada por los Miembros de la Conferencia". El comité señaló que el Gerente General y el Coordinador de la Junta de Servicios Generales participaron en el debate en su calidad de co-coordinadores de la Conferencia de Servicios Generales. El comité estuvo de acuerdo con la idea de una política que se basara en el decoro para abordar las acciones presentadas a la Conferencia y

propuso cambios al proyecto de documento. El comité solicitó que se revisara un reflejo del documento de marcado y la versión limpia para garantizar la coherencia y solicitó que se volviera a presentar un borrador actualizado a la reunión de febrero de 2025.

4. Agregar los Aspectos Destacados del Servicio de Área al Manual de la Conferencia: El comité acordó no tomar ninguna medida sobre la Consideración del Comité del Comité de la Conferencia sobre la Agenda de 2024 para agregar los Aspectos Destacados del Servicio de Área al Manual de la Conferencia.

. PAIS recomendado -

PAI 81: El comité revisó una solicitud para ampliar el Artículo Tres en la Carta de la Conferencia para proteger los escritos de los Cofundadores y acordó enviarlo al Comité de Informe y Carta de la Conferencia de 2025 e incluir los PAI 15, 26 y 109 como antecedentes adicionales.

PAI 75 y 124: El comité revisó una solicitud para eliminar la palabra "mujer" del Concepto IV, Derecho de Participación, ensayo y acordó enviarla al Comité de Informe y Carta de la Conferencia 2025 e incluir.

PAI 124: Que propone una solicitud similar, como antecedentes adicionales.

PAI 72: El comité revisó una solicitud para eliminar la frase "Un grupo también puede negarse a escuchar informes de un RSG en absoluto" de la página 10 del Manual de Servicios de A.A. y acordó enviarlo al Comité de Informe y Estatutos de la Conferencia de 2025.

PAI 36: El comité revisó una solicitud para realizar cambios a la unanimidad sustancial cuando hay cambios en la Escritura de los Fundadores y acordó enviarla al Comité de Política y Admisiones de la Conferencia de 2025 e incluir los PAI 93 y 96 como antecedentes adicionales.

PAI 20 y PAI 32: El comité revisó la solicitud de suspender las presentaciones orales de todos los Destacados de Servicios de Área y continuar imprimiendo los puntos destacados en el informe final para permitir tiempo adicional en la agenda y acordó enviar los PAI 20 y 32 al Comité de la Agenda de la Conferencia de 2025.

5. Comunicación del estado del PAI y la agenda de la conferencia: Agenda preliminar del CSG: 11-16 de noviembre (Incluye los PAI enviados al CSG)  
Orden del día final de la CSG: del 17 al 25 de febrero (incluye los PAI enviados a la CSG)  
Antecedentes del Comité de la Conferencia Distribuidos del 17 al 25 de febrero  
Los PAI no se envían a CSG: del 24 al 28 de febrero

### **Comité Internacional de custodios**

1. Informe de Licencias y Traducciones de la AAWS: El comité revisó y aceptó el Informe de Licencias y Traducciones de la AAWS y señaló que A.A. Irán ha iniciado el proceso para traducir el libro Alcohólicos Anónimos al idioma kurdo para ayudar a llevar el mensaje de recuperación a los alcohólicos de la comunidad kurda que viven en la frontera con Irak.

2. El comité espera con interés un informe sobre el estado de la traducción del libro Alcohólicos Anónimos al kinyarwanda, un idioma que se habla en Rwanda, que ha estado pendiente durante algún tiempo.

#### Comité de Convenciones Internacionales/Foros Regionales de los custodios

1. Subcomité de Mejoras de los Foros Regionales: El comité continuará buscando formas de compartir información sobre los Foros Regionales en las redes sociales. Además, el comité continuará discutiendo la factibilidad de tener componentes en línea como parte del programa del Foro Regional y proporcionará un informe de progreso en la reunión de febrero de 2025.
2. Resumen del cuestionario de evaluación - Foro Regional del Pacífico y el Este de Canadá 2024: Sugerencias a considerar, especialmente con respecto a las necesidades de interpretación. Tuvimos una gran participación de miembros españoles y francófonos que asistieron a los dos Foros Regionales. Basándonos en los comentarios de los asistentes, nos hemos quedado cortos a la hora de proporcionar servicios de interpretación adecuados.
3. Designar un Subcomité para Revisar los Foros Regionales Formularios de Solicitud de Información (RFI):

Revisó dos PAIS y no tomó ninguna medida

4. Actualización del proyecto de la aplicación móvil IC 2025: • El equipo del proyecto OSG es • Seis proveedores revisados • Quedan dos proveedores por revisar • Nuestros requisitos muestran que el costo del proyecto está en el rango de \$ 30K a \$ 40K. • Nuestro presupuesto actual para este proyecto es de \$ 14K.
5. El stand de La Vigne estará presente en la Convención Internacional de 2025.
6. PAI 10: El comité revisó y acordó enviar al Comité de Convenciones Internacionales/Foros Regionales de la Conferencia de 2025, una solicitud para considerar que todas las banderas de Estados soberanos sean parte de la Ceremonia de la Bandera en una Convención Internacional.
7. Grabaciones de audio en la Convención Internacional 2025: Se estableció una empresa para producir cintas de audio de todas las sesiones de la Convención Internacional, incluyendo la parte de A.A. de las Grandes Reuniones.
8. Sugerencias de oradores que no sean de A.A.: se invitará a veintiún personas a participar en la Convención Internacional de 2025. Invitados Especiales de Otras Fraternidades de Doce Pasos: El comité acordó que las invitaciones se extenderán a un representante de la Junta de las siguientes Fraternidades: Hijos Adultos de Alcohólicos y Familias Disfuncionales (A.C.A.) y Marihuana Anónimos (M.A.).
9. Invitados Especiales Presentación del Libro Grande número 43 millones: El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que el Libro Grande número 43 millones, Alcohólicos Anónimos, se presente a la prisión federal de la Penitenciaría de Dorchester en Dorchester, New Brunswick en la Convención Internacional de 2025.
10. Revisar los formatos de las Grandes Reuniones para la Convención Internacional 2025: El comité revisó y aprobó los formatos para las Grandes Reuniones de los viernes por la noche, los sábados por la noche y los domingos por la mañana que se llevarán a cabo en BC Place.
11. Considere una taza de café para la Convención Internacional de 2025:
12. Actualización del Comité de Bienvenida a los Voluntarios (VWC): El comité recibió un informe verbal del coordinador del Comité de Bienvenida a los Voluntarios 2025 que incluía información sobre los seis miembros del Equipo Central que asistieron a más de 20 eventos de servicio y compañerismo con exhibiciones de la Convención Internacional. La lista de correo de voluntarios es

actualmente de 1.678. Se entrevistó a más de 50 personas para ocupar los puestos de coordinadores y co-coordinadores de los subcomités.

### **Comité de Literatura de los custodios**

1. "A.A. para los nativos norteamericanos": El grupo de trabajo ha completado la selección de historias, ha escrito una nueva introducción y revisará un borrador de las historias seleccionadas en noviembre de 2024.
2. Cuarta Edición, Alcohólicos Anónimos: El grupo de trabajo tomó nota de sus avances en la selección de cuentos y en la revisión de traducciones actualizadas. El grupo de trabajo está revisando actualmente el Capítulo 8: "A las Esposas".
3. Quinta Edición, Alcohólicos Anónimos: Se han llevado a cabo entrevistas con varios custodios de Clase A con comentarios y materiales para actualizar y ampliar las ideas de los Apéndices III y V. El subcomité se reunirá en las próximas semanas para determinar si la entrega de un borrador del manuscrito a la 75ª Conferencia de Servicios Generales es una opción viable.
4. "¿Crees que eres diferente?": El subcomité informó sobre la historia del folleto y la dirección actual proporcionada por la Conferencia de Servicios Generales. El subcomité reconoció que se había recibido suficiente contenido para proceder a una revisión, aunque es posible que las presentaciones de historias no diversifiquen las poblaciones actualmente reflejadas en el folleto.
5. " Los Doce Pasos Ilustrados": El comité revisó un borrador del folleto con nuevas ilustraciones. El comité acordó enviar al Comité de Literatura de la Conferencia de 2025 el borrador del folleto " Los Doce Pasos Ilustrados".
6. "Preguntas y respuestas sobre el patrocinio" El subcomité proporciona comentarios sobre el contenido y la organización.
7. Subcomité del Comité de Informes y Estatutos de la Conferencia: El comité revisó un informe de progreso sobre el desarrollo de un plan para brindar apoyo al Comité de Informes y Estatutos de la Conferencia. El subcomité propuso la creación de un nuevo comité de custodios para apoyar al Comité de la Conferencia sobre Informe y Estatutos, sobre una base de prueba de tres años. El nuevo comité de custodios estaría compuesto por al menos un miembro de las Juntas de Servicios Generales, AAWS y AA Grapevine, más un empleado de la OSG (preferiblemente de Publicaciones) y un miembro del personal de la OSG que actuaría como secretario sin derecho a voto. El comité también revisó un borrador de "Composición, Alcance y Procedimiento" (CSP, por sus siglas en inglés) para el comité de custodios propuesto, que podría usarse cuando el comité esté listo para recomendar el plan para el comité de custodios a la Junta de Servicios Generales.
8. Subcomité de Revisión del Manual de Servicio: El comité revisó el informe de progreso del subcomité de Revisión del Manual de Servicio y espera una recomendación para el diseño y el formato de la sección "Enmiendas" en la reunión de febrero de 2025. El comité también revisó un borrador de memorándum para el Comité de la Conferencia sobre Informe y Estatuto con futuros puntos de revisión.
9. Video Animado de los Doce Conceptos: El comité revisó el borrador completo del video en inglés americanizado presentado por el Departamento de Publicaciones. Hubo varias preguntas sobre la redacción del texto americanizado y el Comité de Literatura de los custodios programará una reunión provisional para revisar el texto actualizado cuando las revisiones estén disponibles.
10. Estado del ACM: El comité discutió el estado de los ACM actuales. Después de una breve discusión, el comité acordó enviar un memorándum al Comité de Nominaciones de los custodios solicitando

la reelección de Gerry R. por un cuarto año y un memorándum al Comité de Nominaciones de los custodios solicitando la reelección de Cesar F. por un tercer año.

11. El comité consideró los siguientes Puntos Propuestos de la Agenda (PAI): Se acuerda enviar los siguientes.
12. PAI # 11: El comité consideró la solicitud "de que los términos 'indios y esquimales' se eliminen de la entrada del 19 de febrero en las Reflexiones Diarias de AA" y acordó enviarla al Comité de Literatura de la Conferencia de 2025.
13. PAI # 23: El comité consideró la solicitud "de que la Conferencia de Servicios Generales incluya los Doce Conceptos para el Servicio Mundial y ensayos sobre los Doce Conceptos para el Servicio Mundial en la publicación actual, Doce Pasos y Doce Tradiciones, cambiándola así a 'Doce Pasos, Doce Tradiciones y Doce Conceptos'" y acordó enviarla al Comité de Literatura de la Conferencia 2025.
14. PAI # 24: El comité consideró la solicitud "de que el texto del Apéndice D, página 301, de Alcohólicos Anónimos Llega a la Mayoría de Edad 'Texto del Premio Lasker' reemplace la versión abreviada existente del mismo premio Lasker ubicada en el Gran Libro de Alcohólicos Anónimos en la página 571" y acordó enviarlo al Comité de Literatura de la Conferencia 2025.
15. PAI # 63: El comité consideró la solicitud "Que el texto del Apéndice D página 301 de Alcohólicos Anónimos llega a la mayoría de edad 'Texto del Premio Lasker' reemplace la versión abreviada existente del mismo premio Lasker ubicada en el Gran Libro de Alcohólicos Anónimos en la página 571" y acordó enviarlo al Comité de Literatura de la Conferencia 2025.
16. PAI # 65: El comité consideró la solicitud de "Actualizar el Apéndice IV del libro Alcohólicos Anónimos para incluir otros premios y elogios recibidos por A.A. desde 1951" y acordó enviarlo al Comité de Literatura de la Conferencia de 2025.
17. Todos los PAI relacionados con Vivir sobrio se agruparon en uno.

*Hubo alrededor de 20 PAI más que no fueron remitidos.*

#### **Comité de Información Pública de los custodios**

1. Desarrollo de un podcast sobre la OSG: El comité examinó los informes del segundo y tercer trimestre sobre el Podcast sobre la OSG. El comité recibió la confirmación de la editorial AA Grapevine/La Viña de que los anuncios sobre OSG Podcast se harían en la AAGV. El comité aceptó los informes del podcast de la OSG y espera con interés un informe de progreso en la reunión de febrero de 2025.
2. Informe del canal de YouTube de AAWS: Después de una discusión sobre el canal de YouTube, hubo un informe verbal que señaló que los videos de ASL (lenguaje de señas americano) de los primeros diez capítulos del Libro Grande se han subido al YouTube de AAWS.
3. Informe de Google Ads: el comité revisó los informes del segundo y tercer trimestre sobre Google Ads. El comité señaló que poco ha cambiado con el programa Google Ads desde la reunión de julio de 2024.
4. Informe de la aplicación AAWS Meeting Guide: Josh, quien fue el creador original, ha sido contratado para ayudar con los cambios en la aplicación después de la 74ª CSG. Lo que requirió que se actualizarán muchos elementos.
5. El comité acordó enviar una sugerencia al Comité de Información Pública de la Conferencia de 2025 para que se desarrolle un nuevo anuncio de servicio público en video.
6. Informe de progreso sobre la distribución y el seguimiento de los anuncios de servicio público: El comité revisó el informe del proveedor externo Connect360 que detalla la distribución de los anuncios de servicio público. Se informó que en octubre se emitieron anuncios de servicio público en

inglés en 42 estaciones en los EE.UU. por un valor de \$999,404 en medios donados. Durante ese mismo tiempo, los anuncios de servicio público en español se transmitieron en doce estaciones únicas en los EE. UU. por un valor de \$73,636 en medios donados. La distribución canadiense de los mismos anuncios de servicio público durante este tiempo se detuvo, a la espera de la asignación de números de transmisión televisiva canadienses y la inclusión de esos datos en los archivos de transmisión digital.

7. Proyecto de Video para Jóvenes: La secretaria de personal informó que se está trabajando en cinco nuevos videos de jóvenes. El secretario de personal también informó de que los miembros de la Fraternidad habían presentado quince nuevos vídeos de jóvenes "generados por los usuarios" y que podría ser útil elaborar un nuevo proceso de evaluación. El comité pidió al secretario de personal que formulara sugerencias para ese proceso. El comité aceptó el informe sobre el proyecto de vídeo de los jóvenes y espera con interés un informe de progreso en la reunión de febrero de 2025.
8. Se presentaron todos los puntos: Encuesta a los delegados de área sobre las comunicaciones con los jóvenes: El comité presentó la discusión sobre la actualización del material de servicio con el intercambio de la Fraternidad sobre el tema "Anonimato y redes sociales" para la reunión de febrero de 2025. Revisión de folletos de información pública y material de servicio:

\*\*\*Nuevos asuntos: El comité discutió el papel de los miembros designados del comité (ACM) y confirmó que el comité solicitará que se designen dos ACMS en 2025. Los memorandos que solicitan esos ACM han sido redactados y serán presentados al Comité de Nominaciones de los custodios esta semana.

#### Comité de Nominaciones de los custodios

Subcomités: El subcomité "Abordar las quejas sobre las acciones de la Junta Directiva" examinó las mociones históricas de censura y reorganización, exploró caminos para que la Fraternidad expresara preocupaciones sobre las acciones de la Junta y consideró los posibles resultados. El objetivo del subcomité es proporcionar un informe completo en la reunión de enero de 2025.

El subcomité de "Guías para los custodios Eméritos" revisó la historia de los eméritos de la Junta de Servicios Generales y las guías redactadas por los subcomités anteriores, con el objetivo de completar su trabajo para la reunión de enero de 2025.

Discutir los Temas Propuestos para la Agenda Propuesta para la 75ª Conferencia de Servicios Generales - Se discutieron 5 PAIs y no se tomó ninguna acción.

Temas para Traducción - 75ª Conferencia de Servicios Generales: El comité discutió una posible traducción sin precedentes de currículos para la elección de custodios Generales/EE.UU. y dos custodios regionales en la 75ª Conferencia de Servicios Generales.

El comité revisó dos memorandos del Comité de Literatura de los custodios solicitando un ACM para desarrollar el folleto de alcohólicos asiáticos y asiático-americanos en A.A. y un ACM para desarrollar el panfleto de alcohólicos transgénero, respectivamente.

**Búsqueda de custodios de Clase A:** El comité discutió la búsqueda actual de candidatos para llenar los dos 2025 Vacantes de custodios Clase A. **Actualmente se han presentado cinco currículos.** Continuando con

el proceso de selección de Clase A, el comité invitará a tres candidatos al fin de semana de febrero de la Junta de Servicios Generales para entrevistas.

#### Recomendaciones

1. El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que la Junta elija a los Funcionarios de la Junta de Servicios Generales para 2025 utilizando el Tercer Procedimiento de Legado.
2. El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que Julie C sirviera como Directora No Fiduciaria en la Junta Corporativa de Servicios Mundiales de A.A., después de la Conferencia de Servicios Generales de mayo de 2025.
3. El comité recomendó a la Junta de Servicios Generales que Matt K sirviera como Director No Fiduciario en la Junta Corporativa de Servicios Mundiales de A.A., después de la Conferencia de Servicios Generales de mayo de 2025.

**Comité de Convenciones Internacionales/Foros Regionales de los custodios**

.

**Solicitud especial del foro:**

**Calendario preliminar de la Junta del Foro Regional 2025:**

.

**Convención Internacional 2025-**

#### **Comité de Literatura de los custodios**

Revise las Acciones Asesoras de la 74ª CSG y las Consideraciones del Comité pertinentes a este comité: El Comité tomó nota de que se estaba llevando a cabo un seguimiento de todos los elementos que podían ser objeto de acción.

**Subcomité sobre el Lenguaje Sencillo Libro Grande: Una Herramienta para la Lectura Alcohólicos Anónimos:** El comité recibió actualizaciones verbales del subcomité que considera los elementos de contenido del memorándum del Comité de Literatura de la Conferencia de 2024. El subcomité discutió el traslado reenviar solo con el contenido indicado de la Acción Consultiva de la Conferencia. También se señaló que un examen separado del contenido del memorándum se llevará a cabo tras un debate colectivo por parte del Cuadro de Servicios Generales Tabla.

**El Comité de Literatura de los custodios acordó enviar un memorándum al Comité de Nominaciones de los custodios solicitando un ACM de la comunidad asiático-americana.**

**Desarrollo de un folleto para el alcohólico transgénero:**

**Comité de nominaciones que solicita un ACM a la comunidad transgénero.**

**Revise el informe de progreso con respecto a la revisión del folleto "A.A. para los nativos norteamericanos":**

**Cuarta edición del libro Alcohólicos Anónimos, en el que se detalla el proceso de revisión de la historia y la evaluación de nuevas traducciones a través del Capítulo 7.**

### Desarrollo de una Quinta Edición del libro Alcohólicos Anónimos:

El Manual de Servicio de A.A.: después de la aprobación final del comité de la asociación y del subcomité de custodios, ha sido aprobado, enviado a impresión y disponible para su compra.

---

### Próximos eventos en los EE. UU. y Canadá - 2025

1. Convención Hispana de H&I el 14 de diciembre
  2. Fin de semana de la Junta de Servicios Generales
  3. Reunión de AA de Lake Forest
  4. PRAASA 6, 7 y 8 de marzo en Anchorage, Alaska
  5. Convención de Inland Empire 12 de abril
  6. Área Pre-Conferencia 9 13 de abril
  7. Conferencia de Servicios Generales del 27 de abril al 3 de mayo
  8. Delegado Shareback al Área 9 18 de mayo
  9. Convención del Sur de California del 12 al 14 de septiembre
- 

### Anuncios para hacer en su grupo de casa.

- Abiertas las inscripciones para la Convención internacional
- Envíe su nombre para ser considerado para hablar
- ¡Descargue la aplicación de guía de reuniones para encontrar reuniones!
- Actualice la información en relación con el compañerismo para sus reuniones
- Utilice los nuevos videos de OSG para ayudarlo a transmitir el mensaje
- ¡¡Haz una contribución en línea!!
- El nuevo manual de servicio está disponible en línea y para pedido.
- El libro grande de lenguaje sencillo, una herramienta para acceder a Alcohólicos Anónimos ya está disponible por \$11.00
- ¡Estén atentos para nuevos folletos, videos y actualizaciones!

### Oportunidades para ser de servicio:

1. Por favor, consulte la página de LinkedIn de AAWS y avísenos de cualquier sugerencia para mejorar la presencia que tenemos
2. Si usted está en el comité de CPC dentro de su distrito en el pasado o en el presente, por favor avíseme de cualquier contenido y formato del KIT DE C.P.C. necesario para cambiar esto y/o el Libro de Trabajo.
3. Envíe su nombre para hablar en la convención internacional
4. Regístrese para ayudar con los resúmenes para 2025
- 5.

### Buscando más:

Echa un vistazo a la caja 4-5-9: [https://www.aa.org/pages/en\\_US/subscribe-to-box-4-5-9-news-and-notes-from-OSG](https://www.aa.org/pages/en_US/subscribe-to-box-4-5-9-news-and-notes-from-OSG)

El informe trimestral de la OSG ya está disponible



<https://www.aa.org/quarterly-reports-from-OSG>

Plan Integral de Medios de Comunicación de los Servicios Mundiales de A.A. - Dossier de prensa digital

<https://www.aa.org/digital-press-kit>

Estoy disponible para asistir a Reuniones, Grupos, Distritos y Comités.

Mi correo es: [delegate@msca09aa.org](mailto:delegate@msca09aa.org) o la Delegada Suplente Manyá W e invítenos. Agradecemos la oportunidad de reunirnos con los miembros del Área 09.

*Es un honor ser la voz del Área 09 del Centro Sur de California Área 09 A.A. Gracias por permitirme estar a mi servicio.*

En, Amor y Servicio

Alex Wheatley

A09/P74 Delegado ante el CSG

Miembro del Comité de la Conferencia del PCCh

[Delegate@msca09aa.org](mailto:Delegate@msca09aa.org)